

Betriebsanleitung KNX RF+ Fenstergriff, Secure nur für autorisiertes Elektrofachpersonal

Operating instructions KNX RF+ Window Handle, Secure for authorised electricians only

■ RF-FGES.01S ■ RF-FGWS.01S

Allgemeine Sicherheitshinweise – Important safety notes



Die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien sind zu beachten. Die Geräte sind für den Betrieb in der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich zugelassen und tragen das CE und UKCA Zeichen. **Die Verwendung in den USA und Kanada ist nicht gestattet.**

The relevant standards, directives, regulations and instructions must be observed. The devices are respectively marked with the CE and UKCA symbols. **Use in USA and Canada is prohibited.**

Hinweise zur Batterieentsorgung – Information on battery disposal



Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Altbatterien unentgeltlich bei kommunalen Sammelstellen oder im Handel abzugeben. Batterien sind mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.

Batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are legally obliged to return used batteries free of charge to municipal collection points or retailers. Batteries are marked with the symbol of a crossed-out wheeled bin.

Technische Daten Technical data	RF-FGES.01S	RF-FGWS.01S
Farbe Colour	Edelstahl Stainless steel	Weiß White
Sensor Griffposition Sensor handle position	Unten / Links / Oben / Rechts down / left / up / right	
Erschütterungsmelder Vibration detector	✓	
Reichweite Freifeld Range	150 m	
Ausgangspegel Output level	10 dBm	
Empfindlichkeit Sensitivity	≥ -105 dBm	
Sendefrequenz Transmission frequency	868,0 ... 868,6 MHz *	
Zulassung Approval	EU Konformitätserklärung nach Richtlinie 2014/53/EU EU Declaration of conformity acc. to directive 2014/53/EU	
homeXpert Kompatibilität homeXpert Compatibility	✓	
KNX Kompatibilität KNX Compatibility	KNX RF S-Mode	
KNX Medium	KNX RF 1.R	
KNX Applikationsprogramm KNX Application	ab ETS 5 (aktuellste Version) as of ETS 5 (latest Version)	
KNX Secure KNX secure	KNX Data secure	
Batterie (keine Akkus) Battery (no rechargeable batteries)	2 x AA, Alkali	
Batterielaufzeit battery life	bis zu 8 Jahren up to 8 Years	
Umgebungstemperatur im Betrieb Ambient operating temperature	0 ... 45 °C	
Luftfeuchte Humidity	90 %	
Schutzart Protection classification	IP20	
Rosettenmaß (B x H x T) Rosette dimension (W x H x T)	36,6 x 144,5 x 25,5 mm	
Rastung Detent mechanism	4 x 90° Kugelrastung 4 x 90° ball latch	
Vierkantstift Square spindle	7 mm – Länge variabel 32 bis 43 mm 7 mm – length variable from 32 to 43 mm	
Nockendurchmesser Cam diameter	10 mm	

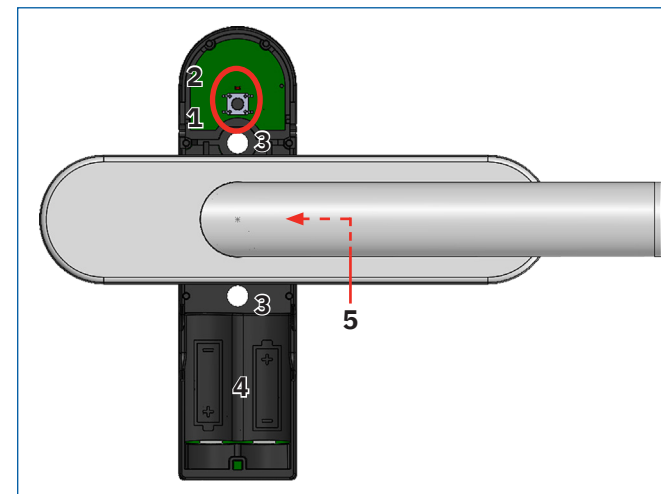
*: Die Nutzung des 868 MHz-Frequenzbands unterliegt nationalen Vorschriften. Vor Inbetriebnahme ist sicherzustellen, dass die geltenden gesetzlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes geprüft und eingehalten werden.

*: The use of the 868 MHz frequency band is subject to national regulations. Before commissioning, ensure that the applicable legal requirements of the respective country are reviewed and complied with.

Hinweis: Das Gerät kann sich im „Deep-Sleep-Modus“ befinden. In diesem Zustand ist der Empfang von Daten nicht möglich. Für eine zuverlässige Übertragung der Telegramme ist es erforderlich, das Gerät vor dem Laden des Applikationsprogramms in den Programmiermodus zu versetzen.

Note: The device may be in 'deep sleep mode'. In this state, it cannot receive data. To ensure reliable transmission of the telegrams, the device must be set to programming mode before the application program is loaded.

Bedienung – Operating



- 1 – Programmier-taste
Programming button
- 2 – Programmier LED
Programming LED
- 3 – Montagelöcher
Fastening points
- 4 – Batterie-fach (2 x AA Batterien)
Battery holder (2 x AA Batteries)
- 5 – Madenschraube für Vierkantstift
Grub screw for square spindle

Inbetriebnahme als homeXpert Gerät – Commissioning as a homeXpert device

Hinweis: Die Inbetriebnahme über einen homeXpert Server setzt voraus, dass der Server bereits in die MDT Cloud eingebunden wurde, über das homeXpert Konfigurationstool erreichbar ist und bereits ein Projekt mit Räumen erstellt wurde.

Note: The commissioning via a homeXpert server requires that the server has already been integrated into the MDT Cloud, is accessible via the homeXpert configuration tool, and a project with rooms has already been created.

1. Die Abdeckrosette in Richtung Griff von der Grundplatte abziehen und anschließend um 90° verdrehen.
2. Batterien einlegen. Auf richtige Polarität achten.
3. Im homeXpert Konfigurationstool den Raum auswählen, in dem das Gerät hinzugefügt werden soll.
4. Schaltfläche "Gerät hinzufügen" anklicken und über das Auswahlmenü das Gerät auswählen.
5. Geräte- und Sicherheitscode eingeben. Falls benötigt Funktionsparameter einstellen.
6. Taste für Fernzugriff am MDT homeXpert Server für mindestens 1 Sekunde drücken.
7. Projekt auf den Server übertragen.
8. Die Abdeckrosette nach erfolgter Programmierung auf die Grundplatte schieben und einrasten lassen.

1. Ease the rosette off the base plate in the direction of the handle and then rotate it by 90°.
2. Insert batteries. Ensure correct polarity.
3. In the homeXpert configuration tool, select the room in which the device is to be added.
4. Click "Add Device" and select the device in the drop-down menu.
5. Enter a device name and the security code. Adjust the function parameters if necessary.
6. Press the remote access button on the MDT homeXpert server for at least 1 second.
7. Transfer project to server.
8. After programming, slide the cover rosette onto the housing and allow it to snap into place.

Hinweis: Das Gerät kann sich im „Deep-Sleep-Modus“ befinden. In diesem Zustand ist der Empfang von Daten nicht möglich. Für eine zuverlässige Übertragung der Telegramme ist es erforderlich, das Gerät vor dem Laden des Applikationsprogramms in den Programmiermodus zu versetzen.

Note: The device may be in 'deep sleep mode'. In this state, it cannot receive data. To ensure reliable transmission of the telegrams, the device must be set to programming mode before the application program is loaded.

Inbetriebnahme als KNX RF+ Gerät – Commissioning as a KNX RF+ device

Hinweis: Das KNX Applikationsprogramm wird unter www.mdt.de/downloads.html und im Onlinekatalog der ETS bereitgestellt.

Note: The KNX application is available at www.mdt.de/downloads.html and in the ETS online catalogue.

1. Die Abdeckrosette in Richtung Griff von der Grundplatte abziehen und anschließend um 90° verdrehen.
 2. Batterien einlegen. Auf richtige Polarität achten.
 3. Vor der Inbetriebnahme des KNX RF+ Geräts ist die Programmierung des KNX RF+ Linienkopplers erforderlich.
 4. Physikalische Adresse vergeben und Applikationsprogramm in der ETS erstellen.
 5. Die physikalische Adresse sowie das Applikationsprogramm in das Gerät zu laden.
Den Programmierknopf betätigen sobald die entsprechende Aufforderung erfolgt.
 6. Nach erfolgreicher Programmierung erlischt die rote Programmier-LED.
 7. Die Abdeckrosette nach erfolgter Programmierung auf das Gehäuse schieben und einrasten lassen.
1. Ease the rosette off the base plate in the direction of the handle and then rotate it by 90°.
 2. Insert batteries. Ensure correct polarity.
 3. Before commissioning the KNX RF+ device, the KNX RF+ line coupler must be programmed.
 4. Assign a physical address and create an application programme in the ETS.
 5. Load the physical address and the application programme into the device.
Press the programming button when prompted.
 6. After successful programming the red programming LED turns off.
 7. Reposition the rosette to align and cover the baseplate allowing it to snap into position.

Rücksetzen in Werkseinstellung – Reset to factory settings

War das Gerät bereits in Verwendung oder ist die erste Inbetriebnahme fehlgeschlagen, so ist es nach folgendem Schema auf Werkseinstellungen zurückzusetzen.

If the device was already in use or if the initial start-up failed, it must be reset to the factory settings according to the following procedure.

1. Die Programmierknopf ist für mindestens 10 Sekunden gedrückt zu halten. Die Programmier-LED beginnt zu blinken.
2. Die Taste kurz loszulassen und dann erneut für mindestens 5 Sekunden betätigen. Die Programmier-LED erlischt.
3. Das Gerät setzt sich zurück und führt einen Neustart durch.
4. Press and hold the programming button for at least 10 seconds. The programming LED flashes.
5. Release the button briefly and press it again for at least 5 seconds, up to the point where the LED goes out.
6. The device resets and restarts.

Montage – Installation

1. Vorhandenen Griff demontieren:

- Den Griff in eine horizontale Stellung bringen („03:00 Uhr“ oder „09:00 Uhr“ Position).
- Den Fenstergriff gemäß den Herstellervorgaben demontieren.

2. Länge des Vierkantstiftes einstellen:

- Die Länge des Vierkantstifts am vorhandenen Fenstergriff ermitteln.
- Die Madenschraube am Griff des MDT RF+ Fenstergriffs lösen.
- Den Vierkantstift auf die gleiche Länge einstellen wie beim zuvor eingebauten Fenstergriff.
- Die Madenschraube am MDT RF+ Fenstergriff wieder festschrauben.

3. MDT RF+ Fenstergriff montieren:

- Den Griff des MDT RF+ Fenstergriffs in eine horizontale Stellung bringen („03:00 Uhr“ oder „09:00 Uhr“ Position).
- Die Abdeckrosette in Richtung Griff von der Grundplatte abziehen und anschließend um 90° verdrehen.
- Den Fenstergriff auf das Fensterprofil aufstecken und mit den passenden Schrauben befestigen.
 - Bei einem Vierkantstift 32–37 mm: 50 / 40 mm (oben / unten) verwenden.
 - Bei einem Vierkantstift 43 mm: 60 / 50 mm (oben / unten) verwenden.

Hinweis: Es empfiehlt sich, mit der Inbetriebnahme fortzufahren, bevor die Abdeckrosette wieder aufgesetzt wird.

1. Remove existing handle:

- Move the handle to a horizontal position (3 or 9 o'clock position).
- Remove the window handle according to the manufacturer's instructions.

2. Adjust the length of the square spindle:

- Measure the length of the square spindle on the existing window handle.
- Loosen the grub screw on the MDT RF+ window handle.
- Adjust the square spindle to the same length as the previously installed window handle.
- Tighten the grub screw on the MDT RF+ window handle again.

3. Install the MDT RF+ Window Handle:

- Move the handle of the MDT RF+ window handle to a horizontal position (3 or 9 o'clock).
- Ease the rosette off the base plate in the direction of the handle and then rotate it by 90°.
- Place the window handle on the window profile and fasten it with the appropriate screws.
 - For a 32–37 mm square spindle: use 50/40 mm (top/bottom).
 - For a 43 mm square spindle: use 60/50 mm (top/bottom).

Note: It is recommended to proceed with commissioning before replacing the rosette.

Maßzeichnung – Dimensional Drawing

